

# TULEAN Dispatch DAILY

Vol. 6 No. 48

Newell, California

Saturday, Sept. 11, 1943

## Dispatch Sked. Is Changed

Due to a combination of circumstances, the "Tulean Dispatch" will be published on Monday, Tuesday, Saturday, of each week until further notice, instead of daily, as heretofore.

## CO-OP TO BUY POP BOTTLES

Starting Friday, Sept. 10, through Saturday, Sept. 18, a refund of 2¢ with or without deposit slips for the return of each empty soda pop bottles will be made, it was announced by the Co-op management.

However, if deposit slips are on hand, residents are requested to return the bottles with the slips.

The full cooperation

## PICKUP POINTS SET FOR DEPARTING EVACUEES

In order to attain a systematic and organized embarkation, certain points throughout the Project have been established for picking up transferees on the day of their departure.

These pickup points are established on a ward basis with the exception of Ward 6, which has 2. These are located in the laundry rooms of the following blocks:

Ward 1--Block 14, Ward 2--Block 29, Ward 3--Block 32, Ward 4--Block 11, Ward 5--Block 44.

The pickup points for Blocks 49 through Block 54 will be Block 50.

The pickup points for Blocks 56 through Block 59 will be Block 57.

The transferees and their hand baggage will be taken up at these points beginning two hours before train departure. It is urgent that all transferees be at these pickup points in adequate time to facilitate the movement of people to the trains.

Before being driven to the train, all transferees will be asked to show some type of identification that they will be able to identify themselves upon boarding the train.

## VOLUNTEER WORKERS NEEDED TO NAIL BOXES AT NIGHT

Urgently needed! Volunteer workers to nail boxes at night. The necessity to have ready for shipment all personal effects of all colonists who are leaving for other relocation centers will require many more volunteer workers. It is in the interest of the colonist to help in this undertaking to insure early arrival of their goods at their new relocation center.

All volunteers are requested to work this afternoon and during evenings next week. Report at the tent factory at 1 p.m. for work Saturday (this afternoon), and 7 p.m. for work on Mon., Tues., Wed., Thurs., and Friday evenings.

## UNIT I FARMERS WORK TUESDAY

All farm laborers working on farm unit No. 1 are not required to report for work until Tuesday morning, September 14, stated R.C. Kallam, farm superintendent.

tion of everyone is asked by the Co-op.

## REGULATIONS ANNOUNCED FOR SHIPPING OF PETS

Pets (dogs, cats, etc.) will be crated and shipped by express at Government expense, according to information received Sept. 8. The Project will make arrangements for the crating and forwarding of all household pets to be shipped.

Owners of pets who are transferring to other centers shall notify their respective block managers, giving such information as the destination of the pet, its weight, size, specie and general description accompanied by five copies of Form WRA-156, and veterinary certificate.

Owners of such pets will be required to pay for an inoculation by a veterinarian to meet the requirements of state and interstate health regulations. Your respective block managers will be notified as to date and time of the next inoculation by Dr. Wheeler. When notified please be prompt with your appointment. Owners will also be required to either provide sufficient food to cover the journey or deposit fifteen cents per day to cover the cost of such provisions.

"Fly By Night" Begins Monday  
"Fly By Night" with Richard Carlson and Nancy Kelly will start showing from Monday, Sept. 13, according to the Recreation motion picture dept.

"How Green Was My Valley" will continue showing all next week.

## W.O.C. GAELS IN THE GAME

W.O.C. and the Gaels met last night on field 17-26 for the Independent League championship but nothing was decided because the game was called at the end of the fifth on account of the darkness with the score at 1-all.

## Woodwork Shop Closes

Woodworking Shop at 1508 will be closed beginning Monday, Sept. 13. Those who have lumber or furniture there are asked to call for them on Monday and Tuesday.

## ON FURLOUGH

Pfc. Satoru R. Yokoyama of Camp Grant, Ill., arrived on Sept. 8, and is visiting his parents at #1017-B.

CAMP SHELBY

# Combat Team Swimming Team Wins First Prize In Meet



With only one week's practice eight swimmers from the Japanese American Combat Team Infantry Regiment went to New Orleans and won the team title in the Southern Amateur Athletic Union Senior Swimming Championships by the top-heavy score of 53 points to 17. Second in team points was the group of swimmers from Camp Livingston, La.; third was Texas A. and M.; and fourth was the Netherlands Flying School of Jackson, Miss.

The nisei stars, all volunteers from Hawaii, won four first places and came in second and third in a number of other events, placing in every contest held. Altogether, the swimmers brought back 16 medals besides the team trophy, a statuette of a swimmer poised at the pool's edge, mounted on an ebony pedestal.

Captain and coach Takishi Halo Hirose, former national A.A.U. 100 meter champion, paced the Japanese Americans to victory. He won the 50 yard free style, placed second in the 100 yard free style, and anchored the two winning relay teams, the 300

yard relay and the 225 yard medley relay. Francis Tanaka, John Tsukano, Charles Oda, and Hirose made up the championship 300 yard relay team. The nisei entered two teams in the medley relays, and placed first and second. E. Tanaka, Tsukano, and Hirose were on the first place team and Oda, Robert Iwamoto, and Hideo Mizuki were the runners-up.

John Tsukano won the 100 yard breast stroke, Tom Tanaka, with only two days' practice and a last minute entry, placed second in diving from the three meter board. Many other second and third places went to the nisei swimmers who dominated the meet from the beginning to the end.

Nearly 100 athletes competed in the championships.

THURSDAY, SEPT. 9

Shio and Riichi Akamatsu, St. Paul, Minn.; Clark S. Nakamura and Henry Y. Tanabe, Cleveland, Ohio; Tadao Tokimoto, Mildred Sasaki, Masao Kashiwagi, Lily Tenma, Martha Ohashi, Cincinnati, Ohio; Frank Morimitsu, Teru Uyeda and Yuriko Toki, Chicago, Illinois; Kiyoshi Iwafuchi and Hiroshi Oda, New York, N.Y.; Martha Fukami, Minneapolis, Minn.

Jean Tanf, Glencoe, Ill.; Kingo Iwafuchi, Cleveland, Ohio; Ben Miyahara, Detroit, Michigan; Kimi Yada, Madison, Wisconsin; May Abe, Lincoln, Nebraska; Matsutarō Hatsumi, Ellen, Arthur and Haruo Kawaguchi, Glendine, Montana.

FRIDAY, SEPT. 10

Samuel Tomosada, Mary and Eugene Kadoyama, and Edward Yamada, Kansas City, Missouri.

### EXTRA YBA PICS ON SALE AT 1608

Extra YBA Confab pictures are on sale at the Buddhist Office, 1608-C.

### VITAL STATISTICS

BIRTH: To Asaka & Fujiko Takata, 2906-A, a boy on Sept. 9, 1:42 a.m.

### BLUE COAT FOUND

FOUND: A blue overcoat. Claim at 2205-B.

### CCAT FOR SALE

FOR SALE: Size 14 medium tan wool hair girl's box coat for \$55.96. Interest persons call at 31-18-C.

## UNCLAIMED MAIL

LETTERS: Agnes Fujii, Kazuto Adachi, Mr. Akira Nakashima, Elsie H. Fujimoto, Mr. Kay Morinaga, Geo. Suda, Ben Matsin, Betty Taska, Parents of Katsuye Kay Fukuhara, Mrs. Steve Tahara, Mr. K. Oka, Mr. T. Kishi, Yuzuru Suzuki (2), Lluok Yoshimi, Miss Meteko Sogki, Ben Hishimura, Mrs. Alice Oberaki, Kumado Murata.

CARDS: Newell K. Okamura, Mr. Shizuo Hiramura.

PP SLIPS: Miss Fumiko Natani, Mr. & Mrs. Kakubu, Mrs. Yoshinaga.

INSURED: Mrs. Mary Takeo.

MAGAZINE: Tom Mayeda  
COD NOTICE: T. Murakami.

NEWSPAPER: Mr. M. Tanaka.

## CHURCH SERVICES

BUDDHIST SUNDAY SERVICE SCHEDULE

Sunday School, 9:30 a.m.

Mr. Ben Kasubuchi....808	Rev. S. Naito.....2908
Rev. S. Sasaki.....1408	Mr. S. Sawada.....4119
Rev. K. Iwao.....2208	Rev. S. Nagatani....7008

Adult Sunday Service, 2:00 p.m.

Rev. K. Iwao.....7008	Rev. G. Hirabayashi.2908
Rev. S. Nagatani....4119	Rev. S. Sasaki.....5708

TULELAKE UNION CHURCH INVITES YOU TOMORROW TO:

Sunday Morning Worship

Father Dai, speaker

Topic: "One World or Two?"

Place: #4608 Time: 10:15 a.m.

Joint CYF and HSF

CYF is in charge of the program

Place: #4608 Time: 7:30 p.m.

NICHIREN BUDDHIST CHURCH

Young People's Service

Place: #3108 Time: 10:00 a.m.

Adult Service

Place: #3108 Time: 2:00 p.m.



### CORRECTION IN FAREWELL ISSUE

The third paragraph in "Farewell Message" in the farewell issue of the Tulean Dispatch of September 9, reads, "These young men and women, the average age of whom is only twenty, has probably been staffed by the youngest set of 'journalists' of any project newspaper" This is a typographical error: It should read, "These young men and women, the average age of whom is only twenty, have had only their enthusiasm to recommend them for their various jobs. This means that the 'Tulean Dispatch' has probably been staffed by the youngest set of journalists of any project newspaper."

#### A SAC TO COUPLE

...Akiko Fujimoto, daughter of Mr. Guichi Fujimoto and Masaharu Ikami, eldest son of Mr. and Mrs. Nobutaka Ikami were married Wednesday evening with Rev. Sasaki officiating. The baishakunins for the couple were Mr. and Mrs. Tsutsui and Mr. and Mrs. Sekiyama.

A reception was later held at #2220. The justweds are now staying at #2618-A.

#### A QUIET FAMILY

...gathering, Ruth Hironaka, only daughter of Mr. and Mrs. S. Hironaka of Sacramento, Calif. was married to Ted Iohikawa, son of Mr. and Mrs. Kii-chi Iohikawa of Newcastle, Calif. last Sunday evening with Rev. Iwao officiating. The reception was later held at 4015-A.

The baishakunins for the couple were Mr. and Mrs. K. Ishikawa and Mr. and Mrs. Okazaki. The newlyweds are now residing at #3502-B.

#### AT THE BUDDHIST

...church in #5008 on Thursday evening with Rev. Iwao officiating, Ayris Tsujikawa, daughter of Mr. and Mrs. Eizuchi Tsujikawa formerly of Kent, Wash., exchanged marriage vows with Tatuo Yamashita, son of Mr. and Mrs. Matsutaro Yamashita, formerly of Concord, Calif.

The bride was attired

in the traditional white wedding gown and carried an orchid bouquet.

Masako Tadjikawa was the maid of honor, and Suehi Yamashita was the bridesmaid. Kaz I zumi was the best man, and Roy Yoshida was the usher. Baishakunins for the couple were Rev. and Mrs. Shibata, Mr. and Mrs. Sugiyama, and Mr. and Mrs. Yoshida.

The wedding reception was later held at #5118. The couple have taken an apartment at #4716-F.

#### LILLIAN FUKUNAGA

...only daughter of Mr. and Mrs. Kawaguchi, formerly of Sacramento, Calif., and Yosh Nishihara, eldest son of Mr. and Mrs. Seitaro Nishihara also of Sacramento, Calif., exchanged marriage vows Wednesday with Rev. Shibata officiating.

The bride was attired in a blue dress with a white Reddingcoat, and wore an orchid corsage. Her attendant was Alice Yamasaki. The groom was attended by George Miyake. The wedding reception was later held at their new apartment, #2118-D among close friends.

#### AT THE NICHIREN

...church at #3108 with Rev. Sasaki officiating, May Nakatogawa, daughter of Mr. and Mrs. Tokizo Nakatogawa formerly of Sacramento, Calif. exchanged wedding vows with

George Sakoda, formerly of Los Angeles, Calif. last Tuesday evening.

The bride in the traditional wedding gown was attended by Ketsuko Nakatogawa. The groom was attended by James Sakoda.

Miss Nakatogawa is a Floral Arts Instructor here in Tule Lake. Mr. Sakoda is an University of California graduate.

The baishakunins for the couple were Mr. and Mrs. Yamaguchi and Mr. and Mrs. S. Yamamoto.

The wedding reception was later held at #3820.

### AT PLACEMENT

- ...42 janitors
- ... 6 tally clerks
- ... 1 junior accountant
- ... 9 hospital janitors
- ...50 swampers
- ...25 warehousemen

### EXPLANATION

1. Appeal for residents to help load freight.
2. Volunteers wanted to nail boxes at night.
3. Program.

<p><b>出發集合地</b> 設置する 移動者を出所の当日組織的に乗車せしむる場を定められた是等の場所は各所に毎にあり、また、このプロクシの洗濯所が当てられておる。</p> <p>オースト 十四区 オースト 二十区 オースト 二十五区 オースト 三十一区 オースト 三十四区 オースト 三十九区 オースト 四十五区 オースト 五十一区 オースト 五十七区 オースト 六十三区 オースト 六十九区 オースト 七十五区 オースト 八十一区 オースト 八十七区 オースト 九十三区 オースト 九十九区</p>		<p>うしては是れから時間より早集合地に来る者はおげなうらなひ</p> <p>乗車乗身証明が空来る様列車に行く前証明となるが何物かを提示せねばならぬにたいする</p>
<p>大至急心箱の町 舟ける夜間作業者を求む 移民の荷造りをす 多のバラコンテ か必要である 本日午後一時次 週月大木金曜は 午後七時工場へ出 張られたし</p>	<p>本王曜七時半 より五時半の家 門下生お別れの さへを備す用 好者が来聴歓迎</p>	

# SPOTLIGHT

TULEAN DISPATCH  
Saturday, Sept. 11, 1943.

Page 4

# FOOTPRINTS

## BASKETBALL MAKES DEBUT, "REC" EKES OUT 46-44 WIN

### YAMAMOTO + KASHIWABARA LEAD SCORING

Basketball made an early debut here this year as two games were played last Thursday night before a capacity crowd in the new high school gymnasium.

In the slam-bang feature game, the underdog Recreation quintet staved off a desperate rally in the second half to down the Okole House, 46-44.

It was mainly the lead gained in the first half that enabled the Rec to stay in the ball game and win. With Seibo Fujii, Yosh Matsubara, Haruo Yamamoto and Joe Nishihara potting shots from all angles, they built up a 34-23 advantage.

Then in the second half, the Okole boys, paced by John Kashiwabara, chopped the lead down, and real tight battle ensued in the closing minutes with the Rec five ahead by 2 points at the final gun.

Fouls were plentiful in the contest with three players getting sent to the sidelines, Hideo Shintaku and Matsubara of the winners and George Goto of the Okole House.

Loser's Kashiwabara

## CONSTRUCTION TAKES ENGINEERS, 24-20, IN PRELIMINARY

In the preliminary game Thursday evening, the Construction crew beat the Engineers 24-20.

Halftime score was 10 to 8 with the winners holding the advantage.

Shig Takuma of the Engineers took high point honors with 14 digits.

CONSTRUCTION (24) (20) ENGINEERS  
Tanabe.....F.....2 Oda  
Shiohama A..F.....4 Hada  
Fujino I....G...14 Takuma  
T. Abe 6...G.....Tomita  
Tosh Abe 6..G....Nakahara  
Subs: CONSTRUCTION: Nagazawa 7, J. Abe, Fujino.  
ENGINEERS: Kamikawa.

points to top the scorers while Yamamoto dumped in 12 for the Rec.

REC (46) (44) OKOLE HSE.  
Shintaku 1..F.23 Kashiwara  
Mayeda 2...F.8 Hayashida  
Yamamoto 12.G.....6 Goto  
Matsubara 8.G...6 Sugiyama  
Fujii 11...G...1 Takuma  
Subs: REC: Yoshimura  
4, Nishihara 6; Mochizuki,  
Nakao. OKOLE: Mits Hada,  
H. Sato, M. Hada, H. Nakahara.

## HILLMEN ACCEPTS "REC" CHALLENGE

The Major Hardball League Champions, Hillmen, accepted a challenge issued by the Recreation Department to play at field #1 tomorrow starting from 2 p.m.

The champs may encounter some trouble by the somewhat picked squad of the "Rec." Hillmen will rely on Johnny Horio and George Goto for the mound duty while smooth Jim Enkoji will lead the infield of Frank and Sumio Horio, and Lefty Kodama. The outfield chores will be in the capable hands of Fred Okusako, Ralph Horio and Tosh Yoshioka while Teruo Yoshimoto will handle the backstop duties.

The "Rec" boys will be out to give the champs a close fight if not a setback. Seibo Fujii, slated for the hurling duties and Haruo Yamamoto on the receiving end, will shoulder much of the burden. The inner defense will be composed of Johnny Nakao at first, Kai Maruyama keystone patrol, George Nakao at short and the hot corner to be handled by Joe Nishihara. Bill Matsumoto, Taxi Hironaka and Sam Mayeda will be responsible for the fly-chasing.

The regular hardball season is now over.

## GRANADA...

...School students on seasonal farm work are given excuse absences from project school attendance--first movement from Granada to Newell will begin 4:00 p.m. Sept. 16--tofu factory will soon be completed as soon as the equipments arrive, tofu will be served in the mess halls--700 students are expected to enroll when school reopens Tuesday, Sept. 14.

## MINIDOKA...

...280 named to leave on the first train for Tule Lake on October 7--221 families made housing adjustments to accommodate expected 2000 from Newell--construction on spud cellar started--girl scouts went for a four day camping trip to Sawtooth Mt.

## TOPAZ...

...Construction of high school auditorium nearly completed--vaccination given for Rocky Mt. spotted fever--1400 to leave for Tule Lake segregation center--110 residents participated in sayonara sumo meet.

## HEART MOUNTAIN...

...Wyoming legion backs evacuees--approximately 867 Heart Mt. to leave for Newell, first load will be on Sept. 21--6600 witness movies weekly to Dawn and Pagoda theaters--1226 high school students return to a new school complete with modern completion--21 poultry houses expected to be finished soon.

## DENSON...

...Maximum of 2800 workers set starting in October--Denson Center All-Stars tangled with Tule Lake bound men in a baseball game--1564 segregants to be transferred, first load will leave on Sept. 15--fifty-nine seniors receive diplomas on Sept. 4--Six volunteers accepted for Camp Savage.

## POSTON...

...1405 to leave for Newell--residents warned against black widow spider--swimfest to be held.

# 鶴嶺湖事報

九月十二日 土曜日 第八五号

## 無期移住者へ 鉄道バス切符使用上の規則

無期移住の許可を得たる立退人の方は、どんな理由があつても使はれてゐない鉄道切符の一部の拂戻しを得る事は出来なかられてゐる。鉄道及びバス切符は最初から移住者の要求せし目的地まで作つてある。無期移住を許可せしめた者はその仕事を申込んだ目的地へゆくべきである。立退人は目的地へ着く途途中で下車しては行けない。併し移住者が前以て途中で下車切符を用意してゐる場合は下車しても良いのである。鉄道並みにバスのチケットはエウラ、ヘルト夫人に依つて得られる故、人は同夫人のオフィスでチケットを求めなければならない。無期移住者は全旅程中の食費を先ずにはる補助金を支給される。

目的なる町或は市に於ける維持費の補助金は4ワキとして外転住所より近在の再定住委員に送りれる。之は前の発表と同じである。依つて立退人は同委員に自身で返して同キエキを要求するか或は

手紙で頼み出る可し。維持費に對するキエキは目的地に到着後本人に手渡されるので、特別な察前に左附の出来ないものである。特別な措置なき限り列車或はバスの前約は変更しれない。その理由としては立退人が当所を去る時までに運輸に對する要求書が引かれて、票港に申込され、てしまつてあるからである。前約を変更すべしはチケットの取消の餘分り仕事をたかかワキキートピング上のいゝろんな手續を要するからである。

最近或る收容所民は最初定めて置いた目的地に達せざる暇にて下車して残りの切符を現金に替へようとした事があるが、転住する人には拂戻しをせしめない。若し、拂戻がある場合は政府に返へさし、收容所を出る時、転住する人に対しては旅費と食費とが手へりれると云ふ事を知つて通つて欲しい。食費は一人に付一日一ポである。又目的地へ着いた時、転住委員に對し書面にて「可」維持委員と交渉に出たい。

## 組合ニュース

九月拾日金より九月十八日迄のソーパーの空場の成

持ちの方は僅か一紙にお返し下さる。皆人の御協力を願ひます。注意、本報集地に關する重要な日本語の記事が英欄才三頁に掲載してある故見逃さないで下さい。

向出資者は松原アサ、松原吉夫、黒吉ケチ、関口ケン、中桐ケイの諸君である。

## 古雑誌の募集

注、本誌に「至急」の意を込め、移住者の荷物とトラックや列車に積荷する奉仕を申出でられん事を懇願されておる必要に迫られ、ば夜業に成り、此れがせらるる電車に早く積り、せらるる電車に早く荷物を受取れる。又、協力すれば、早い收容所、行つてから前に発表、此後、三十日後でなく、数日後に荷物を受取ることが出来る。移転せんとし、おる家族の各メンバーは各自の家具並に、バゲッジを積荷する。何故なら、さうするに、おる荷物、荷物の目的地で早く受取、且つ使用が出来ぬからである。バルンヤ、マート、工場まで、

## 七名ノ二世營

七名の二世志願兵が昨朝当所收容所の去つた堀川が、吉野安男、雨原は白承、市兵衛、加藤、加入す可く、シエル、兵衛、向、キャン、サベ、

本誌に大重になつてゐる。此は旅行中子供さん達の退屈後、本の寄附を御願ひいたします。

注、本誌に「至急」の意を込め、移住者の荷物とトラックや列車に積荷する奉仕を申出でられん事を懇願されておる必要に迫られ、ば夜業に成り、此れがせらるる電車に早く積り、せらるる電車に早く荷物を受取れる。又、協力すれば、早い收容所、行つてから前に発表、此後、三十日後でなく、数日後に荷物を受取ることが出来る。移転せんとし、おる家族の各メンバーは各自の家具並に、バゲッジを積荷する。何故なら、さうするに、おる荷物、荷物の目的地で早く受取、且つ使用が出来ぬからである。バルンヤ、マート、工場まで、

- 1 Rules for use of cash grants train tickets
- 2 Go-op news
- 3 Farewell issue
- 4 Seven volunteered
- 5 Collecting old magazines
- 6 Farm crew wanted
- 7 Help wanted